



Panele DUOX PLUS
DUOX PLUS panelen

FERMAX

INSTRUKCJA INSTALATORA
INSTALLATEURSHANDLEIDING



GRATULUJEMY POSIADANIA WYSOKIEJ JAKOŚCI PRODUKTU!

Fermax Electrónica projektuje i produkuje prestiżowe urządzenia, które spełniają najwyższe standardy pod względem designu i technologii. Mamy nadzieję, że spodobają ci się jego funkcjonalności.

Publikacja techniczna o charakterze informacyjnym pod redakcją FERMAX ELECTRÓNICA S.A.U.

W ramach swojej polityki ciągłego doskonalenia FERMAX zastrzega sobie prawo do zmiany treści niniejszego dokumentu, jak również zawartej w nim specyfikacji technicznej produktów w dowolnym czasie i bez uprzedniego powiadomienia. Wszelkie modyfikacje zostaną uwzględnione w kolejnych wydaniach niniejszego dokumentu.

Ten produkt jest chroniony następującymi patentami i wzorami użytkowymi:
<https://www.fermax.com/patents>

GEFELICITEERD MET DE AANKOOP VAN DIT KWALITEITSPRODUCT!

Fermax Electrónica ontwikkelt en produceert hoogwaardige apparatuur die voldoet aan de hoogste ontwerp- en technologienormen.

Technische publicatie voor informatiedoeleinden uitgegeven door FERMAX ELECTRÓNICA S.A.U.

In het kader van haar beleid van voortdurende verbetering behoudt FERMAX zich het recht voor om de inhoud van dit document en de productspecificaties waarnaar hierin wordt verwezen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Elke wijziging zal worden weerspiegeld in volgende uitgaven van dit document.

Dit product wordt beschermd door de volgende patenten en gebruiksmodellen:
<https://www.fermax.com/patents>

SPIS TREŚCI

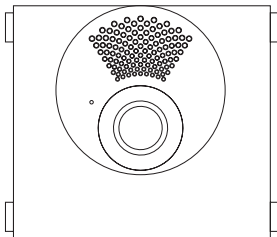
	UWAGI WSTĘPNE	4
	WZMACNIACZ DUOX PLUS	6
	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	9
	KONFIGURACJA	10
	SCHEMAT POŁĄCZEŃ	30

INHOUD

	VOORAFGAANDE OVERWEGINGEN	4
	DUOX PLUS VERSTERKER	18
	TECHNISCHE SPECIFICATIES	21
	CONFIGURATIE	22
	AANSLUITSCHEMA'S	30



UWAGI WSTĘPNE VOORAFGAANDE OVERWEGINGEN



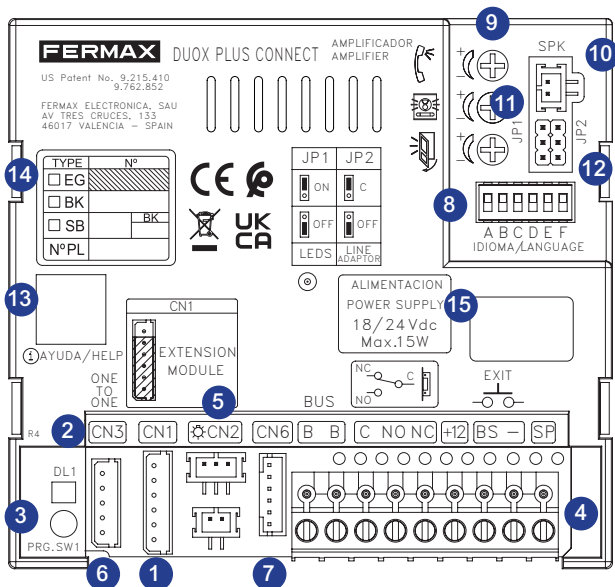
Terminale w obiekcie muszą być zgodne z podłączonym panelem, aby zapewnić prawidłową synchronizację z chmurą.

UWAGA: Nie podłączaj przewodu mikrofonu dołączonego do ramki Skyline. Wzmacniacz DUOX PLUS posiada wbudowany mikrofon cyfrowy.

De terminals van de installatie moeten compatibel zijn met het aangesloten paneel voor een correcte synchronisatie met de cloud.

OPMERKING: Sluit de microfoonkabel die bij het Skyline-frame wordt geleverd niet aan. De DUOX PLUS-versterker heeft al een ingebouwde digitale microfoon.

ZŁĄCZA / USTAWIENIA AANSLUITINGEN / INSTELLINGEN





AMPLIFICADOR DUOX PLUS CITYLINE / SKYLINE / MARINE

1 CN1

Conexionado para módulos de teclado o display

2 DL1: Led de Modo:

- Apagado: Reposo o Modo Conserjería Noche.
- Intermitente lento (2 parpadeos / 3 seg): Modo Conserjería Día o Mixto.
- Intermitente (1 parpadeo / 1 seg): Mapeado Inverso o Secuencial. *Ver Manual Avanzado de Programación DUOX cod. 970053.*

3 PRG. SW1: Botón de programación

Pulsando este botón se realizan diversas acciones relacionadas con la configuración del producto:

Stan wstępny	Naciśnięcie przycisku PGM	Czynność
Czuwanie	3 razy	Zmiana MASTER/SLAVE
Czuwanie	4 razy	Głosowy dostęp do MENU*
Czuwanie	5 razy	Informacje o zasięgu
Czuwanie	Wciśnięcie przez 10 sekund	Mapowanie wsteczne*
Mapowanie wsteczne	Wciśnięcie przez 5 sekund	Mapowanie sekwencyjne*
MENU	Wciśnięcie przez 5 sekund	Wyjście z MENU

(*) *Tylko dla paneli z PRZYCISKAMI.*

4 Złącza panelu:

6 Demontowane odbiorniki do podłączenia systemu:

B,B: Magistrala DUOX: zasilanie, przesył danych, audio i wideo.

C, NO, NC: Styk bezpotencjałowy przekaźnika (maks. 2 A przy 30 V DC).

+12: Wyjście 12 V DC 250 mA.

BS, -: Przycisk w holu.

SP, -: Wejście kontaktronu.

5 CN2



Maksymalna liczba akcesoriów 5.

Przyłącze podświetlenia wizytowników.

Przyłącze dla poszczególnych przycisków panelu Cityline.

6 CN3

Przyłącze dla modułu OneToOne

7 CN6:

Nie używane / tylko dla wersji CONNECT.

8 Synteza głosu

IDIOMA
LANGUAGE



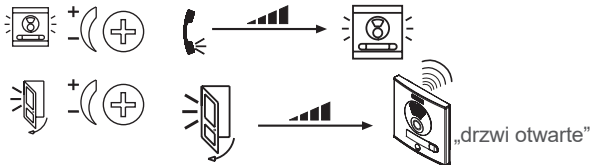
A
B
C
D
E
F

Wybór języka komunikatu „drzwi otwarte” i komunikatów w ustawieniach głosowych.

Zob. kodowanie w części KONFIGURACJA.

9 Regulacja dźwięku





10 SPK

Przylącze głośników.

11 JP1

Wskaźniki LED kamery i ich możliwe zastosowanie:



- Do góry (ON): rozświetlone, gdy kamera jest aktywna (domyślnie).
- W dół (OFF): zawsze zgaszone.

UWAGA: Aby dostosować obraz z kamery, zob. instrukcja dotycząca ustawień głosowych paneli z przyciskami, nr ref. 970048.

Instrukcje można pobrać ze strony: www.fermax.com.

12 JP2

Mostek adaptera linii. Zintegrowany ze wzmacniaczem w celu umożliwienia użycia:



- Do góry: Adaptacja typu C.
- W dół: WYŁ. (OFF) Brak adaptacji linii (domyślnie).

UWAGA: Więcej informacji na temat adaptacji linii DUOX PLUS można znaleźć w naszej instrukcji podstawowej dotyczącej urządzenia DUOX PLUS, nr ref. 970270.

13 QR

Kod QR umożliwiający bezpośredni dostęp do dokumentacji online urządzenia.

14 Etykieta danych na potrzeby programowania

Wypełnij pola etykiety odpowiadające wykonanemu programowaniu.

TYPE	N°
☐ EG	
☒ BK	02
☐ SB	BK
N°PL	03

Przykład: Programowanie
jako blok 2 i panel numer 3.

15 WERSJA

Wersja wzmacniacza.



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

IP43 / IK07 - CITYLINE / SKYLINE
IP65 / IK09 - MARINE

Zasilanie 18 - 24 Vdc

Głośność z możliwością obustronnej regulacji

Temperatura robocza [-25 , +55°C]

Domyślne wartości parametrów:

- Czas aktywacji zaczeptu elektromagnetycznego: 01..99 sek. (domyślnie: 03).
- Czas aktywacji przycisku wyjścia: 00..99 sek. (domyślnie: 06).
- Maksymalny czas rozmowy: 90 sek.
- Typ panelu: klatka / blok / wejście główne (domyślnie: blok).
- Numer bloku: 00..99 (domyślnie: 00).

- Numer klatki: 00..99 (domyślnie: 00).
- Numer panelu: 0..9 (domyślnie: 0).
- Czas aktywacji kontaktronu: 000..250 (domyślnie: 000, nieaktywny).
- Kod otwarcia: 0000..9999 (domyślnie: nieaktywny).
- Kod programowania: 0000..9999 (domyślnie: 4444).
- Panel MASTER.
- Kontrola głośności: 0..9 (domyślnie: 5).
- Czas sekwencyjnego programowania przycisków po wstrzymaniu aktywności: 60 sek.
- Czas wstecznego programowania przycisków po wstrzymaniu aktywności: 300 sek.

Parametry:

- Maksymalna liczba przycisków: 99.
- Połączenia z lokalami z paneli klawiaturowych:
 - Klatka: 99.
 - Blok: 9999.
 - Wejście główne: 999999.
- Liczba paneli:
 - Wejścia główne: 10 (0-9).
 - Blok: 10 (1-10).
 - Klatka: 10 (1-10).



KONFIGURACJA

Wzmocniacze DUOX PLUS są fabrycznie skonfigurowane pod kątem parametrów określonych w części poświęconej specyfikacji technicznej. Parametry te można modyfikować i konfigurować w zależności od typu panelu.

W kolejnych częściach dokumentu wyjaśniono najważniejsze i najczęściej używane parametry. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje (w zależności od typu panelu), zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej lub

skorzystania z kodu QR znajdującego się na tylnej ścianie wzmacniacza:

- Panel z PRZYCISKAMI: *Zob. ustawienia głosowe, nr ref. 970048.*
- Panel DIRECT (z klawiaturą): *Zob. instrukcja po menu OSD Digital.*
- Panel DIGITAL (z wyświetlaczem): *Zob. instrukcja po menu OSD Digital.*

PANEL MASTER / SLAVE

Terminale w lokalach należy programować zawsze z poziomu panelu aktywowanego jako urządzenie MASTER. W każdym obiekcie może znajdować się wyłącznie jeden panel MASTER, niezależnie od tego, ile bloków obejmuje jego zasięg. Panel wybrany jako urządzenie MASTER przekazuje odnośną informację pozostałym urządzeniom w obiekcie. Jeśli inny panel był wcześniej skonfigurowany jako MASTER, automatycznie przejdzie do trybu SLAVE.

Do konfiguracji urządzeń MASTER/SLAVE służy przycisk SW1. Po podłączeniu panelu do zasilania naciśnij kolejno 3 razy przycisk SW1. Panel zmieni tryb, a nowo wybrany tryb zostanie zakomunikowany przez głośnik: „MASTER” lub „SLAVE”.

Domyślnie panel jest zaprogramowany jako urządzenie MASTER. Niemniej jednak zmiana dowolnego parametru konfiguracji (typ panelu, numer bloku, numer klatki lub numer panelu) spowoduje automatyczne wyłączenie trybu MASTER.

UWAGA: Jeśli obiekt obejmuje kilka bloków, zaleca się użycie panelu wejścia głównego jako urządzenia MASTER, ponieważ umożliwi to zaprogramowanie wszystkich obsługujących je unifonów/monitorów. Zaleca się również dezaktywację panelu MASTER po zakończeniu konfiguracji terminali, aby uniknąć ich przypadkowego przeprogramowania.

TYP PANELU (WEJŚCIE GŁÓWNE / BLOK / KLATKA)

Wzmacniacz DUOX można skonfigurować tak, aby działał jako panel wejścia głównego, wejścia do bloku lub wejścia do klatki. System DUOX wykorzystuje 6-cyfrowe adresy terminali lokali. Cyfry kodu połączenia

mają następującą kolejność: BBSSVV, gdzie:

- BB – wskazuje numer bloku (od 00 do 99).
- SS – wskazuje numer klatki (od 00 do 99).
- VV – wskazuje numer lokalu (od 00 do 99).

*PRZYKŁAD 1: Panel skonfigurowany jako **blok** podczas nawiązywania połączenia ustawi pierwsze dwie cyfry dla własnego numeru bloku. Dzięki temu panel skonfigurowany jako **blok 01** będzie mógł dzwonić do lokali, których adresy rozpoczynają się od **01XXXX** (od **010001** do **019999**).*

*PRZYKŁAD 2: Panel skonfigurowany jako **klatka** ustawi numer bloku oraz klatki. Dzięki temu panel skonfigurowany jako **blok 01, klatka 01** będzie mógł dzwonić do lokali, których adresy rozpoczynają się od **0101XX** (od **010101** do **010199**).*

*PRZYKŁAD 3: Panel wejścia głównego nie ustawia żadnych cyfr, dzięki czemu można zadzwonić do dowolnego lokalu w obiekcie. Od **000001** do **999999**.*

Domyślnie panele są skonfigurowane jako BLOK 00, PANEL 0. Bez żadnych zmian ustawień umożliwiają zatem nawiązywanie połączeń z lokalami objętymi systemem DUOX PLUS od 000001 do 009999.

NUMER PANELU

Jeżeli w każdym bloku, każdej klatce lub na wejściu głównym znajduje się więcej niż jeden panel, konieczna jest zmiana NUMERU PANELU. Numer panelu identyfikuje panel DUOX PLUS w zakresie jej typu, dlatego każdy panel bezwzględnie powinien mieć inny numer.

Panele z adresem „0” poszczególnych bloków umożliwiają komunikację z unifonami po uniesieniu słuchawki lub z monitorami, jeżeli umożliwiają one podgląd przy nawiązaniu połączenia, a dany kanał komunikacyjny nie jest zajęty. Aby zrezygnować z tej funkcji, nie należy pozostawiać paneli z tym adresem. Monitory mają również możliwość automatycznego rozświetlenia w przypadku panelu 1 przypisanego do danego bloku oraz panelu 0 obsługującego wejście główne.

POŁĄCZENIA Z PANELU

Aby zadzwonić do danego lokalu, należy wykonać następujące czynności:

- Panel z przyciskami: nacisnąć odpowiedni przycisk.
- Panel DIRECT (z klawiaturą): wybrać numer lokalu + dzwonek.
- Panel DIGITAL (z klawiaturą i wyświetlaczem): wybrać numer lokalu + dzwonek lub, jeśli użytkownicy zostali dodani do wyświetlacza, wyszukać nazwisko za pomocą przycisków strzałek i nacisnąć dzwonek.

W przypadku paneli DIRECT/DIGITAL wprowadzanie 6 cyfr nie jest konieczne. W przypadku wprowadzenia krótszego kodu panel wypełni puste miejsca cyframi „0” od lewej. Aby usunąć wprowadzony ciąg, należy użyć przycisku „A”.

***PRZYKŁAD:** Naciśnięcie przycisku „1” i przycisku DZWONKA umożliwia nawiązanie połączenia z lokalem pod adresem DUOX PLUS000001.*

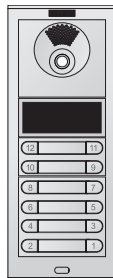
Ponadto DUOX PLUS umożliwia **konfigurację połączenia z panelu obsługującego wejście główne za pomocą 4 lub 6 cyfr**. System standardowo działa w formacie 6-cyfrowym (jak wyjaśniono powyżej), natomiast w przypadku wyboru **kodu 4-cyfrowego cyfry odpowiadające danej klatce nie są wprowadzane**.

PRZYPISANIE PRZYCISKÓW (tylko model Skyline)

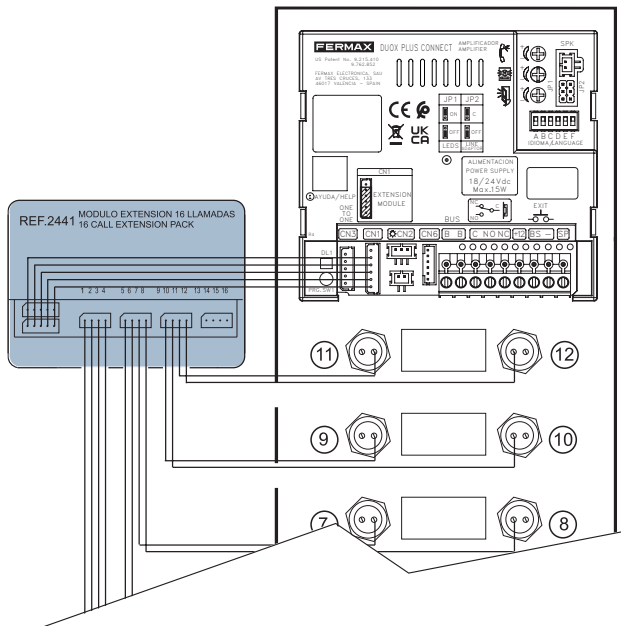
W przypadku paneli z przyciskami wzmacniacz DUOX PLUS w momencie wykrycia modułów automatycznie przypisuje numer do każdego przycisku, zaczynając od ostatniego po prawej stronie, w kolejności rosnącej (domyślnie) zgodnie z poniższym przykładem:

W przypadku paneli z PRZYCISKAMI przycisk ustawia 2 ostatnie cyfry. Reszta kodu jest automatycznie uzupełniana zgodnie z ustawieniami panelu.

***PRZYKŁAD:** Panel bloku 00 po naciśnięciu pierwszego przycisku (domyślnie w prawym dolnym rogu) automatycznie wywoła adres 000001. Z kolei panel bloku 01 wywoła adres 010001.*



PRZYPORZĄDKOWANIE PRZYCISKÓW (Marine)



Podłączenie modułu rozszerzenia połączeń (nr ref. 2441)

Konfigurację tę można zmienić na dwa różne sposoby:

Programación Inversa

Este modo permite asignar códigos de llamada (direcciones) a los pulsadores desde los propios terminales de vivienda (monitores y/o teléfonos). Los pasos a realizar son los siguientes:

1. Panel należy najpierw skonfigurować jako urządzenie MASTER.
2. Terminale muszą być wstępnie zaprogramowane z adresem DUOX PLUS.
3. Naciśnij przycisk SW1 i przytrzymaj go przez 10 sekund, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego. Zwolnij przycisk PGM SW1. Dioda LED trybu (DL2) rozświecili się na potwierdzenie otwarcia trybu programowania wstecznego (powolne miganie): 1 mignięcie na sekundę).
4. Przypisz nowe adresy do poszczególnych przycisków:
 - 4.1. Naciśnij przycisk programowania na unifonie lub wejdź w tryb programowania w menu monitora (zalecana opcja monitora). Usłyszysz sygnał wejścia do trybu programowania, a po podniesieniu słuchawki rozpoczniesz rozmowę z panelem zewnętrznym MASTER.
 - 4.2. Naciśnij przycisk wywołania na panelu zewnętrznym, który chcesz powiązać z danym lokalem. Do tego przycisku zostanie przypisany zaprogramowany wcześniej w terminalu kod wywołania (informacja zostaje zapisana we wzmacniaczu).
5. Powtórz krok 4 dla wszystkich przycisków i terminali w obiekcie.
6. Wyjdź z trybu programowania, naciskając przycisk PGM SW1. Wzmacniacz DUOX PLUS domyślnie opuści ten tryb po 1 minucie bezczynności.

Programowanie sekwencyjne

Ten tryb umożliwia sekwencyjne przypisywanie kodów połączeń (adresów) w dowolnej kolejności. Wymagane czynności:

1. Panel należy najpierw skonfigurować jako urządzenie MASTER.
2. Otwórz tryb „programowania sekwencyjnego” wzmacniacza.

Naciśnij przycisk SW1 i przytrzymaj go przez 10 sekund, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego, a następnie przytrzymaj go przez kolejne 5 sekund (usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy); po zwolnieniu przycisku zaświeci się dioda trybu (DL2) na potwierdzenie otwarcia trybu programowania sekwencyjnego (powolne miganie).

3. Przypisz nowe adresy do poszczególnych przycisków:

Naciśnij przycisk wywołania na panelu zewnętrznym w kolejności, w jakiej chcesz powiązać kody, zaczynając od 0 aż do do ostatniego kodu.

- 1 naciśnięcie = kod 00.
- 2 naciśnięcie = kod 01.
- 3 naciśnięcie = kod 02.
- itd.

Wzmacniacz zapamiętuje nowe kody wywoławcze dla każdego przycisku.

4. Wyjście z trybu programowania: Naciśnij ponownie przycisk SW1.

Wzmacniacz automatycznie zakończy programowanie po 1 minucie bezczynności.

Resetowanie programowania przycisków

Aby zresetować programowanie i przywrócić ustawienia fabryczne:

- Odłącz zasilanie.
- Włącz zasilanie wzmacniacza z **wciśniętym przyciskiem**

programowania PGM SW1 przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał potwierdzenia (dwukrotny)

CZAS OTWARCIA DRZWI

Dostępne są dwa czasy otwarcia z możliwością ich konfiguracji:

- Czas otwarcia drzwi: Czas, przez który przekaźnik pozostaje aktywny po otwarciu drzwi z poziomu monitora (lub aplikacji BLUE), domyślnie wynosi 3 sekundy.
- Czas otwarcia holu: Czas, przez który przekaźnik pozostaje aktywny po naciśnięciu podłączonego przycisku otwarcia holu pomiędzy BS i - , domyślnie wynosi 6 sekund.

Aby zmienić czas otwarcia drzwi, w zależności od typu panelu należy zapoznać się z instrukcjami podanymi na początku tej części dokumentu.



DUOX PLUS VERSTERKER CITYLINE / SKYLINE / MARINE



1 CN1

Aansluiting voor toetsenbord- of displaymodules.

2 DL1: Modus LED:

- Uitschakelen: Stand-by of nachtbewaking Apparaatmodus.
- Langzaam knipperen (2 keer knipperen / 3 sec.): Dag of Gemengde bewaking Unit Mode.
- Knipperen (1 keer knipperen / 1 sec.): Omgekeerde of sequentiële afbeelding. Zie *geavanceerde programmeerhandleiding DUOX code 970053*.

3 PRG. SW1: Programmeerknop

Als u op deze knop drukt, worden verschillende acties uitgevoerd met betrekking tot de configuratie van het product:

Beginstatus	PGM puls	Actie
Stand-by	3x keer	MASTER/SLAVE wijzigen
Stand-by	4x keer	Toegang tot menu met spraakondersteuning*
Stand-by	5x keer	Dekkingsinfo
Stand-by	Vastgehouden voor 10 sec.	Omgekeerde MAPPING*
Inverse MAPPING	5 sec. ingedrukt	Sequentiële MAPPING*
MENU	5 sec. ingedrukt	MENU verlaten

(*) Alleen voor PUSHBUTTON panelen.

4 Paneelaansluitingen:

Verwijderbare aansluitklemmen voor systeemaansluiting:

B,B: bus: voeding, data, audio en video.

C, NO, NC: Relais droog contact (Max 2A@30Vdc).

+12: 12 Vdc-250mA uitgang.

BS, -: Druknop in entreehal.

SP, -: Ingang voor deursensor.

5 CN2



Maximaal aantal
accessoires 5.



Lichtaansluiting
voor kaarthouders.



Individuele drukknopaansluiting
Cityline paneel.

6 CN3

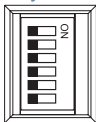
OneToOne moduleverbinding.

7 CN6:

Niet gebruikt / alleen voor CONNECT-versie.

8 Stem synthesizer

IDIOMA
LANGUAGE

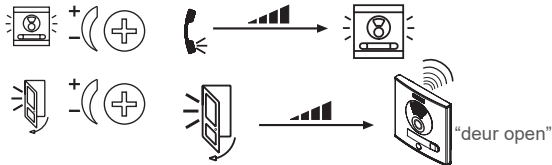


Taalselectie van het bericht “deur open” en
configuratieberichten met spraakondersteuning.

Zie codering in het gedeelte CONFIGURATIE.

9 Audio-instellingen:





10 SPK

Aansluiting luidspreker

11 JP1

Camera LED's en hun mogelijke gebruik:



- Omhoog (ON): ingeschakeld wanneer de camera wordt geactiveerd (standaard).
- Omlaag (OFF): altijd uit.

OPMERKING: Om het camerabeeld aan te passen, zie *Spraakgestuurde configuratie van drukkнопpenpanelen Code 970048*. De handleidingen kunnen worden gedownload op: www.fermax.com.

12 JP2

Lijnadapterbrug Geïntegreerd in de versterker voor potentieel gebruik:



- Naar boven: Aanpassing type C.
- Naar beneden: OFF: Geen lijnaanpassing, (standaard).

OPMERKING: meer informatie over DUOX PLUS lijnaanpassingen vindt u in onze DUOX PLUS Basishandleiding Code 970270

13 QR

QR-code voor directe toegang tot online documentatie over het apparaat.

14 Label met programmeergegevens.

Vul de velden van het label in die overeenkomen met de uitgevoerde programmering.

Voorbeeld: Programmeren als Blok 2 en Paneelnummer 3.

TYPE	N°	
☐ EG		
☒ BK		
☐ SB		BK
N°PL	03	

15 VERSIE

Versterkerversie.



TECHNISCHE SPECIFICATIES

IP43 / IK07 - CITYLINE / SKYLINE
IP65 / IK09 - MARINE

Stroomvoorziening 18 - 24 Vdc

Volume instelbaar in beide richtingen

Bedrijfstemperatuur [-25 , +55 °C]

Default values of parameters:

- Tijdstip van activering van de deuropener: (01..99 sec.) : (standaard: 03).
- Tijdstip van activering van de uitgangsknop: (00..99 sec.) : (standaard: 06).
- Maximale gesprekstijd: 90 sec.
- Type paneel: subblok/blok/algemeen, (standaard: blok).
- Bloknummer: 00..99, (standaard: 00).

- Subbloksnummer: 00..99, (fabrieksinstelling: 00).
- Paneelnummer: 0..9, (fabrieksinstelling: 0).
- Deursensortijd: 000..250, (fabrieksinstelling: 000, niet actief).
- Openingscode: 0000..9999, (fabrieksinstelling: niet actief).
- Programmeercode: 0000..9999, (standaard: 4444).
- MASTER-paneel.
- Volumebewaking: 0..9, (fabrieksinstelling: 5).
- Sequentiële programmeertijd van drukknoppen na stopzetten activiteit: 60 sec.
- Tijd in omgekeerde programmering van drukknoppen na stopzetten activiteit: 300 sec.

Capaciteit:

- Maximum number of pushbuttons: 99.
- Maximum aantal drukknoppen: 99.
 - Oproepen naar flats vanaf toetsenborden:
 - Subblok: 99.
 - Blok: 9999.
 - Algemene ingang: 999999.
- Aantal panelen:
 - Algemene ingangen: 10 (0-9).
 - Blok: 10 (1-10).
 - Subblok: 10 (1-10).



CONFIGURATIE

De DUOX PLUS-versterkers zijn vooraf geconfigureerd in de fabriek volgens de parameters die worden vermeld in het hoofdstuk Technische kenmerken. Deze parameters kunnen worden gewijzigd en geconfigureerd op basis van het paneeltype. In de volgende paragrafen leggen we de belangrijkste en meest voorkomende parameters uit. Voor meer gedetailleerde informatie (afhankelijk van uw paneeltype) kunt u onze website raadplegen, of toegang krijgen via de QR-

code op de achterkant van de versterker:

- Druktoetsenpaneel: *See voice-assisted configuration, Code 970048.*
- DIRECT paneel (met toetsenbord): *Zie Handleiding Direct Panels, code 970052.*
- DIGITAAL paneel (met display): *Zie Digitale OSD-Menugids, code 97869.*

MASTER/SLAVE-PANEEL

Het programmeren van appartementterminals moet altijd gebeuren vanaf een paneel dat geactiveerd is als MASTER. In elke installatie kan er maar één MASTER paneel tegelijk zijn, of het nu een enkelvoudige of een meervoudige blokinstallatie is. Wanneer een paneel als MASTER wordt geselecteerd, stelt het de rest van de installatie hiervan op de hoogte. Als een ander paneel eerder als MASTER was geconfigureerd, zal het automatisch overschakelen naar SLAVE.

De MASTER/SLAVE configuratie wordt uitgevoerd via drukknop SW1. Druk, terwijl het paneel ingeschakeld is, 3x achtereenvolgens op de knop SW1. Het paneel verandert de huidige modus en de modus waarin het is ingesteld, is te horen via de luidspreker: "MASTER" of "SLAVE".

Standaard is het paneel geprogrammeerd als MASTER-paneel. Als echter een configuratieparameter (paneeltype, bloknummer, subbloknummer of paneelnummer) wordt gewijzigd, wordt de MASTER-modus automatisch uitgeschakeld.

OPMERKING: Als er meerdere blokken in een installatie zijn, wordt aanbevolen om het algemene ingangspaneel als MASTER te gebruiken, omdat hiermee alle telefoons/monitoren in de installatie kunnen worden geprogrammeerd. Zodra de configuratie van de terminals is voltooid, wordt aanbevolen om het MASTER-paneel uit te schakelen om te voorkomen dat de terminals per ongeluk opnieuw worden geprogrammeerd.

PANEELTYPE (ALGEMENE INGANG / BLOK / SUBBLOK)

De DUOX-versterker kan worden geconfigureerd voor gebruik als buitenpost voor algemene ingangen, buitenposten voor blokingangen of buitenposten voor subblokingangen. Het DUOX-systeem gebruikt

6-cyfrowe apartamentsadresy. Te cyfry z kodu dzwoniącego są jako volgt gerangschikt, BBSSVV:

- BB: Geeft het bloknummer aan (van 00 tot 99).
- SS: Geeft het subbloknummer aan (van 00 tot 99).
- VV: Wskazuje numer mieszkania (od 00 do 99).

*PRZYKŁAD 1: Panel skonfigurowany jako blok podczas nawiązywania połączenia ustawi pierwsze dwie cyfry jako numer bloku. Panel skonfigurowany jako **Blok 01** może więc dzwonić do mieszkań, których adresy zaczynają się od 01XXXX (od 010001 do 019999).*

*PRZYKŁAD 2: Panel skonfigurowany jako podblok ustawi numer bloku i numer podbloku. W ten sposób panel skonfigurowany jako **blok 01, podblok 01** będzie mógł wywoływać mieszkania, których adres zaczyna się od 0101XX (od 010101 do 010199).*

PRZYKŁAD 3: Panel wejściowy ogólny nie wymaga wprowadzania żadnych cyfr, co pozwala na połączenie się z dowolnym mieszkaniem w obiekcie. Od 000001 do 999999.

Domyślnie panele są skonfigurowane jako BLOK 00, PANEL 0. Tak więc bez żadnych zmian w konfiguracji umożliwią one wywołanie mieszkań DUOX PLUS od 000001 do 009999.

NUMER PANELU

W przypadku, gdy w każdym bloku / podbloku lub wejściu ogólnym znajduje się więcej niż jeden panel, konieczna jest zmiana NUMERU PANELU. Numer panelu identyfikuje płytkę DUOX PLUS w ramach danego typu płytki, dlatego konieczne jest, aby każda płytka miała inny numer.

Panele z adresem „0” każdego bloku umożliwiają komunikację z telefonami po ich podniesieniu lub z monitorami, jeśli zostanie wykonane automatyczne włączenie i kanał komunikacyjny jest wolny. Jeśli ta funkcja nie jest pożądana, nie należy pozostawiać paneli z tym adresem. Monitory mają również możliwość automatycznego włączenia się z panelem 1 swojego bloku i panelem 0 wejścia głównego.

POŁĄCZENIA Z PANELU

Om naar het appartement te bellen, voeren we de volgende actie uit:

- PUSHBUTTONS panel: by pressing the corresponding button.
- DIRECT panel (with keypad): by dialling the apartment number + bell.
- DIGITAAL paneel (met keypad en display): door het kiezen van het appartementnummer + bel, of als er gebruikers zijn toegevoegd aan het display, door de naam te zoeken met de "pijltoetsen" + bel.

Bij DIRECT/DIGITAL panelen is het niet nodig om de 6 cijfers in te voeren. Als een code met een kortere lengte wordt ingevoerd, wordt het paneel aan de linkerkant gevuld met "0" en kan de letter "A" worden gebruikt om de ingevoerde reeks te wissen.

VOORBEELD: Druk op "1" + "BELL" om het adres DUOX PLUS000001 op te roepen.

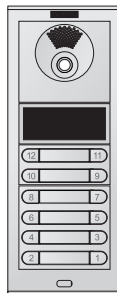
DUOX PLUS heeft ook de optie om de oproep van het algemene **toegangspaneel te configureren met 4 of 6 cijfers**. De normale werking van het systeem komt overeen met 6 cijfers (zie hierboven), terwijl als er 4 cijfers worden gekozen, de cijfers die overeenkomen met het subblok niet worden ingevoerd bij het kiezen.

TOEWIJZING VAN DRUKKNOPPEN (alleen Skyline-model)

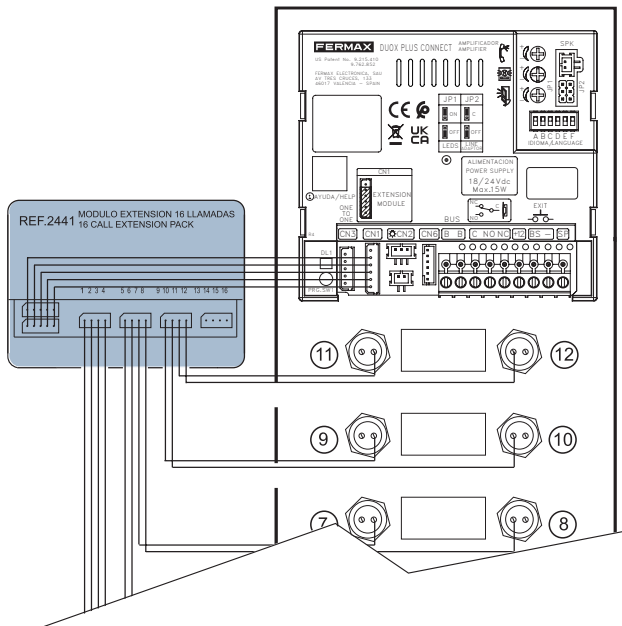
Op PUSHBUTTON panelen kent de DUOX PLUS versterker bij het detecteren van de modules automatisch een nummer toe aan elke drukknop, te beginnen met de laatste aan de rechterkant en in oplopende volgorde (standaard) volgens het volgende voorbeeld.

In het geval van PUSHBUTTON panelen stelt de drukknop de laatste 2 cijfers in. De rest van de code wordt automatisch ingevuld door de paneelconfiguratie.

VOORBEELD: Een Block 00 paneel zal bij het indrukken van de eerste drukknop (standaard rechtsonder) automatisch adres 000001 oproepen. Een Block 01 paneel roept daarentegen het adres 010001 op.



TOEWIJZING VAN DRUKKNOPPEN (Marine)



Aansluiting module voor oproepverlenging (ref. 2441)

Deze configuratie kan op twee verschillende manieren worden gewijzigd:

Invers programmeren

In deze modus kunnen oproepcodes (adressen) worden toegewezen aan de drukknoppen van de appartementsterminals (monitoren en/of telefoons). De te volgen stappen zijn als volgt:

1. Het paneel moet eerst worden geconfigureerd als MASTER-paneel.
2. De terminals moeten worden voorgeprogrammeerd met een DUOX PLUS-adres.
3. Houd de knop SW1 10 seconden ingedrukt tot u een “piep”-geluid hoort. Laat de knop PGM SW1 los. De modus-LED (DL2) wordt geactiveerd om aan te geven dat we naar de omgekeerde programmeermodus zijn gegaan (langzaam knipperen: 1 keer knipperen/seconde).
4. Wijs de nieuwe adressen toe aan elke drukknop:
 - 4.1. Druk op de programmeertoets op de telefoon of activeer de programmeermodus in het monitormenu (monitor als aanbevolen optie). Je hoort de toon om de programmeermodus binnen te gaan en wanneer je de hoorn opneemt, kom je in gesprek met het MASTER buitenpaneel.
 - 4.2. Druk op de belknop op het buitenpaneel dat u wilt koppelen aan dat appartement. Deze drukknop krijgt de geprogrammeerde oproepcode toegewezen die eerder in de terminal is geprogrammeerd (de informatie is opgeslagen in de versterker).
5. Herhaal stap 4 voor alle drukknoppen en terminals in de installatie.
6. Sluit de programmering af door op PGM SW1 te drukken. De DUOX PLUS-versterker verlaat deze modus ook standaard na 1 minuut inactiviteit.

Sequentiële programmering

In deze modus kunnen oproepcodes (richtingen) sequentieel worden toegewezen in de gewenste volgorde. De te volgen stappen zijn als volgt:

1. Het paneel moet eerst worden geconfigureerd als MASTER-paneel.
2. Ga naar de “sequentiële drukknopprogrammeermodus” van de versterker. 27

Houd de knop SW1 10 seconden ingedrukt tot er een “piep” klinkt en houd hem nog 5 seconden ingedrukt (er klinkt een dubbele “piep”). Als je de knop loslaat, wordt de modus-LED (DL2) geactiveerd om aan te geven dat we in de sequentiële programmeermodus zijn gekomen (langzaam knipperen).

3. Wijs de nieuwe adressen toe aan elke drukknop:

Druk op het buitenpaneel op de oproeptoets in de volgorde waarin je de codes wilt toekennen, beginnend met 0 en werk opeenvolgend tot je bij de laatste komt.

- 1 Druk op = Code 00.
- 2 Druk op = Code 01.
- 3 Druk op = Code 02.
- enzovoort.

De versterker slaat de nieuwe oproepcodes van elke drukknop op.

4. Sluit het programmeren af: Druk nogmaals op SW1.

De versterkersluit de programmering automatisch af na 1 minuut inactiviteit.

Reset Programmeren van drukknoppen

Om de programmering te resetten en terug te keren naar de fabrieksinstelling:

- Verwijder de voeding.
- **Druk op de PGM SW1 programmeertoets om de versterker van stroom te voorzien en houd deze toets ingedrukt tot u het “beep-beep” bevestigingssignaal hoort (5 seconden).**

DOOR OPENING TIME

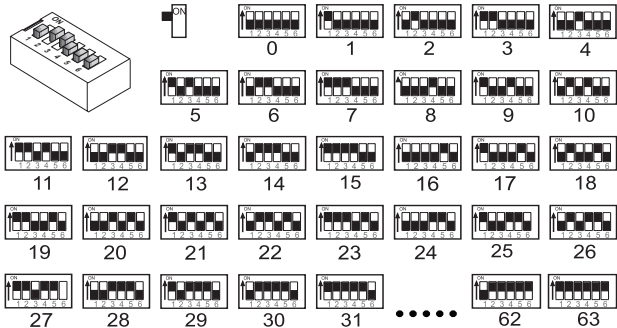
There are two configurable door opening times:

- Deur openingstijd: Tijd dat het relais geactiveerd blijft na een deuropening van de monitor (of BLUE App), standaard 3 seconden.
- Opening time of the entrance hall: Time during which the relay remains activated after pressing a connected exit button between BS and - , default 6 seconds.

Raadpleeg de specifieke handleidingen aan het begin van dit hoofdstuk om de deuropeningstijden te wijzigen, afhankelijk van het paneeltype.

SYNTEZATOR MOWY /KODOWANIE JĘZYKA (zob. tabela)

STEMSYNTHESISER / TAALCODERING (zie tabel)



KODOWANIE JĘZYKA / TAALCODERING

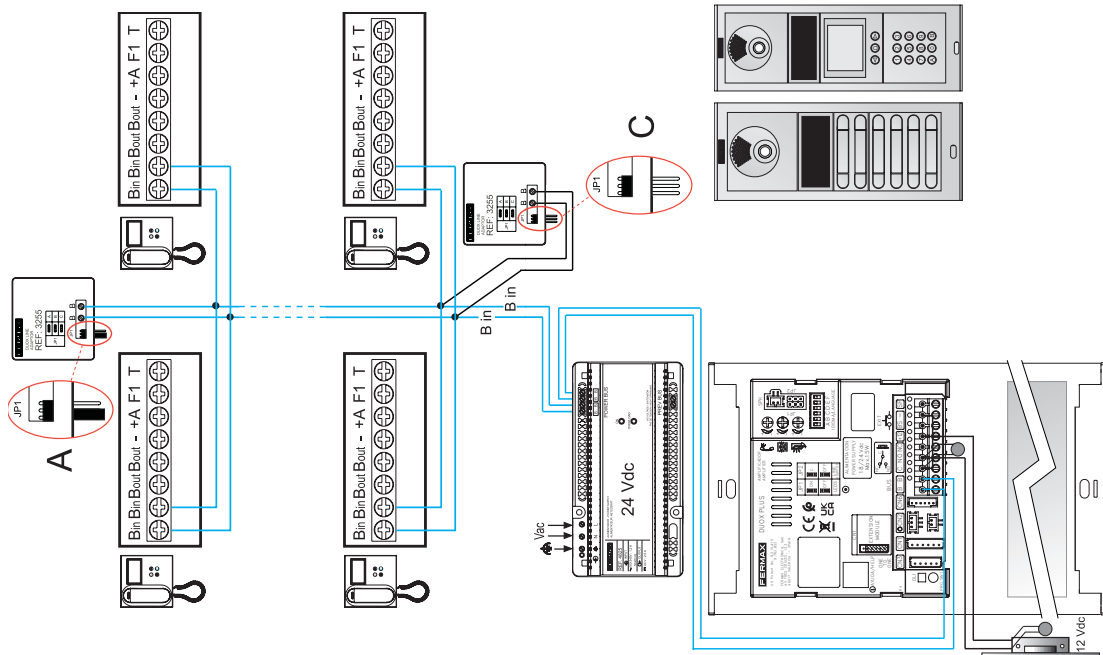
0 castellano	11 ελληνικά	22 dansk
1 english	12 polski	23 íslenska
2 français	13 čeština	24 исландский
3 Nederlands/Vlaams	14 slovečina	25 italiano
4 Deutsch	15 türkçe	26 हिंदी
5 català	16 中文	27 magyar
6 valencià	17 فارسی	28 ברית
7 balear	18 العربية	29 hrvatski
8 português	19 norsk	30 français (LONG)
9 euskara	20 suomi	31..62 🛑
10 galego	21 svenska	63 DESACTIVADO



Aby uzyskać więcej przykładów instalacji,
pobierz naszą SKRÓCONĄ INSTRUKCJĘ.
Download onze QUICK GUIDE voor meer
installatievoorbeelden.



SCHEMATY OKABLOWANIA AANSLUITSCHMA'S

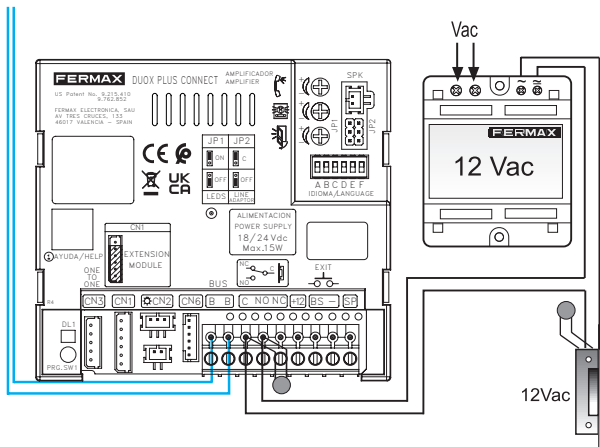


PODŁĄCZENIE ZACZEPU ELEKTROMAGNETYCZNEGO DEUROPENER AANSLUITING



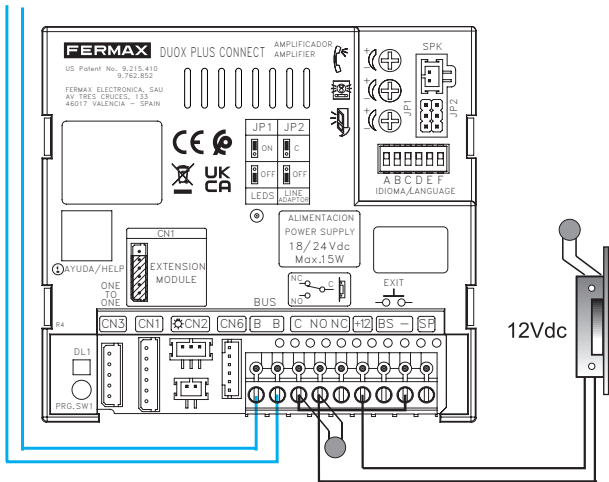
12 Vac

BUS DUOX PLUS

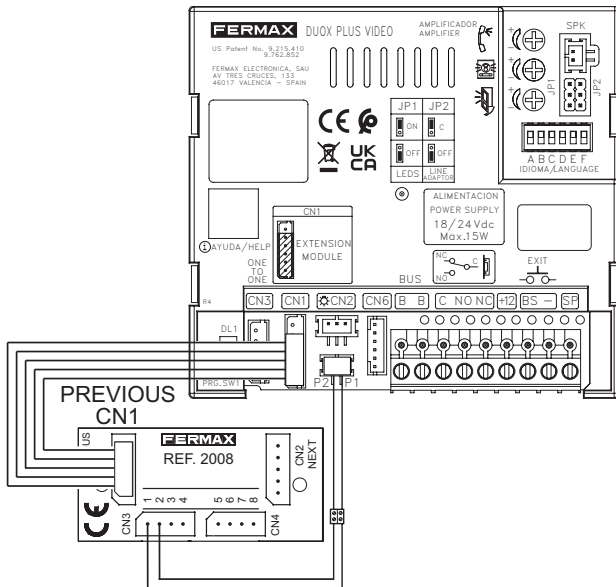


12 Vdc

BUS DUOX PLUS



SCHEMAT POŁĄCZEŃ P1 I P2 AANSLUITSCHEMA P1 EN P2





Zakupiony sprzęt został oznaczony zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji:



Więcej informacji można znaleźć na stronie www.fermax.com

Kontakt: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact



De apparatuur die je hebt gekocht, is geïdentificeerd volgens Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie:



Ga voor meer informatie naar www.fermax.com
Contact: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact



FERMAX

FERMAX ELECTRONICA S.A.U
Avenida Tres Cruces, 133
46017 Valencia, Spain